

**12 Nisan 2021 tarihli 2021/591 (AB) Sayılı
KOMİSYON UYGULAMA TŪZŪĐŪ**
**Korunmuş menş e ismi ve korunmuş mahreç iş areti siciline yeni bir isim
giriş i ('Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' (PDO-Korunmuş Menş e İsmi))**

AVRUPA KOMİSYONU

Avrupa Birliği'nin İş leyiş i Hakkındaki Antlaş ma'yı göz önünde bulundurarak,

Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 21 Kasım 2012 tarihli ve (AB) 1151/2012 sayılı tarım ürünleri ve gıda maddelerine¹ ilişkin kalite düzenlemeleriyle ilgili Tüzüđünü ve özellikle 52(3)(b) Maddesini göz önünde bulundurarak:

Aş ağıdakiler ış ığında:

- (1) 1151/2012 sayılı Tüzüğün (AB) 50(2)(a) Maddesi uyarınca, coğrafi alanı Kıbrıs'ın kapladığı alan olan bir ürünü anlatan ve 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' adının Korunmuş Menş e İsmi (PDO-Protected Designation of Origin) olarak tescil edilmesi amacıyla Kıbrıs'tan yapılan başvuru, *Avrupa Birliği Resmî Gazetesinde* yayınlanmıştır².
- (2) Komisyon toplam 17 itiraz bildirimini almıştır. Bunlar: 21 Ekim 2015'te Dairy Australia'dan (Avusturalya); 22 Ekim 2015'te Consortium for Common Food Names'den (ABD); 23 Ekim 2015'te Büyük Britanya ve İrlanda Birleşik Krallığı (Birleşik Krallık); 26 Ekim 2015'te Milk and Oil Products Production and Marketing Cooperative Ltd. (Kıbrıs); 26 Ekim 2015'te Hayvan Üreticileri ve Yetiştiricileri Birliği (Kıbrıs); 26 Ekim 2015'te Fatma GARANTI (Kıbrıs); 26 Ekim 2015'te Süt İmalatçıları Birliği (SUIB) (Kıbrıs); 26 Ekim 2015'te Kıbrıs Türk Sanayi Odası (Kıbrıs); 26 Ekim 2015'te Kıbrıs Türk Ticaret Odası (Kıbrıs); 26 Ekim 2015'te Navimar Food Gıda İmalatı ve Gıda (Türkiye); 26 Ekim 2015'te D.M Gıda Maddeleri Pazarlama Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti (Türkiye); 26 Ekim 2015'te Avunduk İthalat İhracat Gıda ve Zirai Aletler Sanayi Ticaret Ltd. (Türkiye); 27 Ekim 2015'te U.T.CO Trading Company – W.L.L. – (Kuwait); 27 Ekim 2015'te Dairy Companies Association of New Zealand- Yeni Zelanda Süt Ürünleri Firmaları Birliği (DCANZ) ve New Zealand Specialist Cheesemakers Association-Yeni Zelanda Özel Peynir İmalatçıları Birliği (Yeni Zelanda); 27 Ekim 2015'te Dr Nutrition (Birleşik Arap Emirlikleri); 28 Ekim 2015'te FFF Fine Foods Pty Ltd (Avusturalya) ve 3 Kasım 2015'te Finlandiya.
- (3) Komisyon, Finlandiya'nın itiraz bildirimini ile Kıbrıs'ta ikamet eden veya yerleşik altı gerçek veya tüzel kişiden gelen itiraz bildirimleri hariç olmak

¹ OJ L 343, 14.12.2012, p.1.

² OJ C 246, 28.7.2015, p.9.

üzere, söz konusu itirazları Kıbrıs'a iletmiştir. Finlandiya tarafından yapılan itiraz, 1151/2012 Sayılı Tüzüğün (AB) 51(1) Maddesinde belirtilen sürenin sona ermesinden sonra Komisyon'a sunulmuştur. Bu madde uyarınca, başvuruyu dosyalayan Üye Devlette yerleşik veya ikamet eden gerçek veya tüzel kişiler, halihazırda ulusal itiraz sürecine katılma fırsatına sahip oldukları için itiraz prosedürü dışında tutulurlar. Bu özel dosyada, Kıbrıs'ta yerleşik veya ikamet eden altı gerçek veya tüzel kişinin itirazları, sunulan itiraz gerekçelerinin esasının incelenmesinin ardından ulusal itiraz süreci bağlamında reddedilmişlerdir. Buna göre, Kıbrıs'ta yerleşik veya ikamet eden altı gerçek veya tüzel kişinin ne itirazları ne de müteakip gerekçeli itiraz beyanları kabul edilebilir sayılmıştır.

- (4) Daha sonra, Komisyon tarafından dokuz gerekçeli itiraz bildirimini alınmıştır. Bunlar: 15 Aralık 2015'te Yeni Zelanda Süt Ürünleri Şirketleri Birliği (DCANZ) ve Yeni Zelanda Özel Peynir İmalatçıları Birliği (Yeni Zelanda); 17 Aralık 2015'te Dairy Australia (Avustralya); 21 Aralık 2015'te Birleşik Krallık; 21 Aralık 2015'te Ortak Gıda İsimleri Konsorsiyumu (Amerika Birleşik Devletleri); 21 Aralık 2015'te Navimar Food Gıda İmalatı ve Gıda (Türkiye); 21 Aralık 2015'te D.M Gıda Maddeleri Pazarlama Sanayi ve Ticaret Ltd. Şti (Türkiye); 21 Aralık 2015'te Avunduk İthalat İhracat Gıda ve Zirai Aletler Sanayi Ticaret Ltd. (Türkiye); 21 Aralık 2015'te U.T.CO Ticaret Şirketi - W.L.L. - (Kuveyt) ve 24 Aralık 2015'te FFF Fine Foods Pty Ltd (Avustralya). Dr Nutrition (Birleşik Arap Emirlikleri) tarafından dosyalanan itiraz bildirimini, gerekçeli bir itiraz takip etmemiştir; bu nedenle itiraz geri çekilmiş sayılır.
- (5) Bu gerekçeli itirazları inceledikten ve kabul edilebilir bulduktan sonra Komisyon, 1151/2012 sayılı Tüzüğün (AB) 51(3) Maddesi uyarınca tüm ilgili tarafları bir anlaşmaya varılması amacıyla gerekli istişarelerde bulunmak üzere davet etmiştir.
- (6) Kıbrıs ve kabul edilen dokuz itiraz sahibi arasında 3 aylık bir süre boyunca istişareler gerçekleştirilmiştir. Kıbrıs ile Birleşik Krallık arasındaki istişareler için son tarih, Kıbrıs'ın talebi üzerine bir ay daha uzatılmıştı.
- (7) Ayrılan süre içinde söz konusu dokuz itiraz prosedürünün hiçbirinde herhangi bir anlaşmaya varılamadı. Kıbrıs ve itiraz sahipleri arasında yürütülen istişarelere ilişkin bilgiler, usulüne uygun olarak Komisyon'a aktarılmıştır. Bu nedenle Komisyon, 1151/2012 sayılı Tüzüğün (AB) 52(3)(b) Maddesinde atıfta bulunulan prosedüre uygun şekilde bu istişarelerin sonuçlarını dikkate alarak tescil konusunda karar vermelidir.
- (8) İtiraz sahiplerinin gerekçeli itirazlarında ve gerçekleştirilen istişarelerde ortaya konulan argümanlar şu şekilde özetlenebilir.
- (9) Ürün spesifikasyonu, ürünün yerli ırklardan- Sakız koyunu ve Şam keçisi - ve bunların adanın iklimine adapte olmuş melezlerinden gelen koyun ve keçi sütünden yapıldığından PDO olarak tescil koşullarının yerine getirildiğini gösterir. Ancak Sakız Koyunu ve Şam Keçisi Kıbrıs'a sırasıyla 1950'lerde ve 1930'larda getirilmiştir; ayrıca, bir Kıbrıs koyununun spesifik morfolojisine veya genetik veya verim özelliklerine dair hiçbir kanıt bulunmamaktadır. Bir

Kıbrıs Sakız koyununun varlığı da sorgulanmalıdır. Sütlerinin 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in benzersiz özelliklerini oluşturmada önemli bir rol oynadığı söylenen nispeten yeni getirilmiş koyun ve keçiler, ilgili geleneğin iddia edilen şekilde eski çağlara dayandığı iddiasını (16. yüzyıl) çürütmek için bir nedendir.

- (10) Hayvan yemi, başvuruda ilgili bir faktör olarak belirtilmiştir. Ancak başvuru, coğrafi alanının tüm adayı kapsadığını göz önünde bulundurarak, besleme ve otlatmanın Kıbrıs bitkileri ile ne bakımdan benzersiz bir şekilde bağlantılı olduğunu belirtmemektedir. Bu bitkilerin yıl boyunca ve tüm Kıbrıs'ta varlığına dair hiçbir kanıt sunulmamıştır. Tüm yıl boyunca otlayan hayvanlar ile yarı yoğun hayvancılık yapılan hayvanlar ve yoğun hayvancılık yapılan hayvanlar arasındaki beslenme farklılıklarına dair hiçbir kanıt sunulmamıştır. Ayrıca, ham maddelerde inek sütünün payı azaltılırken peynir üretim seviyesinin korunabileceğine dair hiçbir kanıt sunulmamıştır. Yemin üretilen peynirin kalitesi veya özellikleri üzerinde devamlı bir etkisi olduğuna dair yeterli kanıt mevcut değildir.
- (11) İnsan faktörü ile ilgili olarak, Kıbrıs süt imalatçıları 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' konusunda spesifik bir bilgi birikimi oluşturmuş olsalar bile, bu, PDO tescilli amaçları bakımından ürünün özellikleri ile Kıbrıs coğrafi ortamı arasında gerekli ilişkinin var olduğunu göstermez çünkü söz konusu bilgi birikimi ile üretim yöntemleri neredeyse her yerde aynen uygulanabilir.
- (12) Uygulama, 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in 'otantik ve değişmemiş yerel yöntemlerin' bir ürünü olduğunu göstermez, çünkü bu isim zaman içinde değişen ve evrilmeye de devam eden yöntemler ve hammaddelerle üretilmiş çeşitli peynirler için kullanılmaktadır.
- (13) Ürün spesifikasyonu, gerçekte pazarlanan ürüne yabancıdır: Kıbrıs'ta üretilen 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in çoğu, ağırlıklı inek sütü olmak üzere, farklı oranlarda ve türlerde süt kullanılarak yapılır. Kıbrıs'ta üretilen 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in %95'inin şu anda %80-95 oranında inek sütü içeriğine sahip olduğuna dair göstergeler mevcuttur.
- (14) Ürün spesifikasyonu, belirtilen coğrafi alanın tamamının geleneklerine uygun değildir. Ürün spesifikasyonu, Kıbrıs adasında yapılan geleneksel bir ürünle ilgilidir, ancak başvuru, Kıbrıs Türk toplumu üreticileri tarafından yapılan peynirin spesifik geleneksel özelliklerini içermemektedir. Bu nedenle, ürün spesifikasyonu, bir ürünü ada genelinde pazarlandığı şekliyle tanımlamaz. Özellikle nane kullanımı isteğe bağlı olmalı ve çiğ süte izin verilmelidir.
- (15) Ürün spesifikasyonunda yer alan bazı ifadeler, bilimsel kanıtlarla desteklenmemektedir. Mesela, peynirin tadı için koyun ve keçi sütünün önemli olduğu iddiası; Kıbrıs tipi Sakız koyunlarının morfolojisindeki farklılaşma; serbest yağ asitlerinin moleküler ağırlığının düşük olmasının peynirin tadını, kokusunu ve aromasını etkilediği; hayvan yemi olarak bahsedilen endemik bitkilerin uçucu yağlar içerdiği; *Sarcopoterium spinosum*'da terpenin bulunup bulunmadığı ve hangi miktarda bulunduğu, terpenlerin *Sarcopoterium spinosum*'un yenmesiyle süte ve ardından da

Hellim'e nasıl geçtiği, taze küçükbaş Helliminde *Lactobacillus cypricasei*'nin varlığı ve taze veya kuru nanenin duyuşal özellikler üzerindeki etkisi.

- (16) Ürün spesifikasyonu, Kıbrıs Cumhuriyeti Tarım, Kırsal Kalkınma ve Çevre Bakanlığı'nı, sınırlandırılmış coğrafi alanın tamamında ürün spesifikasyonuna uygunluk kontrolleri için tek yetkili makam olarak belirlemiştir. Ancak, söz konusu Bakanlık, spesifikasyonda belirtilen üretim alanı genelinde etkin kontrol uygulamadığından, ürün spesifikasyonuna uygunluğun teyidi için geçerli bir sistem sağlanamamaktadır.
- (17) Ürün spesifikasyonu, yetkilendirilmiş herhangi bir kontrol kuruluşuna atıfta bulunmaz. Bunun yapılmamış olması, Komisyon Başkanı'nın yönlendirmesiyle 16 Temmuz 2015 tarihinde varılan ve eski Tüzükte belirtilen kontrol görevlerinden sorumlu olacak uluslararası akredite bir kuruluş olan Bureau Veritas'ın 1151/2012 sayılı Tüzüğü'nün (AB) 39. Maddesi uyarınca (bunun yerini resmi kontrollerle ilgili olan 2017/625 sayılı Avrupa Parlamentosu ve Konsey³ Tüzüğü'nün (AB) 28. ve 29. Maddeleri almıştır) görevlendirilmesinden bahseden ve hukuki olarak bağlayıcı olmayan Ortak Mutabakat uyarınca Kıbrıs'ın yeniden birleşmesine kadar uygulanacak olan 'Halloumi'/'Hellim'le ilgili geçici bir çözüm ('Ortak Mutabakat') ile telafi edilmemiştir.
- (18) 'Halloumi'/'Hellim' Bulgaristan, Almanya ve Yunanistan'da üretilmektedir. Birlik dışında Avustralya, Kanada, Körfez İş Birliği Konseyi ülkeleri, çeşitli Ortadoğu ülkeleri (Irak, Lübnan, Suriye), Yeni Zelanda, Türkiye ve Birleşik Krallık'ta üretilmektedir. Prestijli peynir yarışmalarına katılım ve elde edilen sonuçlar, Kıbrıs dışındaki yerlerde yerleşmiş 'Halloumi'/'Hellim' üretimi olduğunu doğrulamaktadır. Örneğin, Birleşik Krallık'ta, 'Halloumi' adının 1980'lerden bu yana üretilen peynir için kullanıldığı ve yılda yaklaşık 300 ton civarında üretildiği iddia edilmektedir. Ayrıca Kıbrıs dışında üretilen ve 'Χαλλούμι' (Halloumi)/ 'Hellim' adını taşıyan bu tür ürünler çok sayıda Üye Devlette ve üçüncü ülkede pazarlanmaktadır.
- (19) Çekya, Almanya, Yunanistan, Avustralya, Yeni Zelanda ve Birleşik Krallık'ta bir dizi tescilli ticari marka 'Halloumi' terimini içerir. 'Hellim'e atıfta bulunan ticari markalar Almanya, İsveç ve Türkiye'de de bulunmaktadır. Bu nedenle, önerilen PDO mevcut isimler, ticari markalar ve ürünlerle çelişecek ve dolayısıyla tescil edilmesi halinde bunların tehlikeye atılmasında sorumlu olacak. Özellikle, 'Halloumi' adı da dahil olmak üzere belli ticari markaların Birlik pazarında mevcut olması, Komisyonun bu tür bir adı tescil etmesini engellemelidir, çünkü 1151/2012 sayılı Tüzüğü'nün (AB) 6(4) Maddesi, bir markanın itibarı, ünü ve kullanıldığı sürenin uzunluğu nedeniyle bir ismin tescilinin tüketiciyi ürünün gerçek kimliği konusunda yanıltabileceğinden söz konusu ismin tescil edilmemesi gerektiğini belirlemektedir.

³ Gıda ve yem yasanın, hayvan sağlığı ve refahı, bitki sağlığı ve bitki koruma ürünlerinin uygulanmasını sağlamak amacıyla yapılan resmi kontroller ve diğer resmi faaliyetlere ilişkin 15 Mart 2017 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2017/625 (AB) sayılı Tüzüğü , Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin (AK) No 999/2001, (AK) No 396/2005, (AK) No 1069/2009, (AK) No 1107/2009, (AB) No 1151/2012, (AB) No 652/2014 , (AB) 2016/429 ve (AB) 2016/2031 sayılı değişiklik Tüzükleri, (AK) 1/2005 ve (AK) 1099/2009 sayılı Konsey Tüzükleri ve 98/58/EC, 1999 /74/EC, 2007/43/EC, 2008/119/EC ve 2008/120/AK sayılı Konsey Direktifleri ve Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin (EC) 854/2004 ve (EC) 882/2004 sayılı yürürlükten kaldıran Tüzükleri, 89/608/EEC, 89/662/EEC, 90/425/EEC, 91/496/EEC, 96/23/EC, 96/93/EC ve 97/78/EC sayılı Konsey Direktifleri ve 92/438/ AET (Resmi Kontrol Yönetmeliği) (OJ L 95, 7.4.2017, s. 1) sayılı Konsey Kararı.

- (20) 'Halloumi'/'Hellim' hem Birlik içinde hem de dışında üretilmekte ve pazarlanmaktadır. Bahreyn, Katar ve Suudi Arabistan'da 'Halloumi' / 'Hellim' üretimi için standartlar yayınlanmıştır. Birlik içinde, bu ismin Kıbrıs sınırlarının ötesinde kullanılıyor olduğu iyi bilinmektedir. 'Halloumi'/'Hellim' isminin Kıbrıs menşeli olmayan peynir ürünlerinde yaygın olarak kullanılması, jenerik bir terim haline geldiğini gösteren bir kanıttır.
- (21) Ayrıca Kıbrıs tarafından yayınlanan 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' standartları herhangi bir koyun, keçi veya sığır ırkına veya melez ırklara atıfta bulunmamıştır. Tüketiciler 'Halloumi'/'Hellim'i bir ürün türü olarak görmektedir. Kanada Federal Mahkemesi ve İç Pazarı Uyumlaştırma Ofisi (OHIM) (şu anki Avrupa Birliği Fikri Mülkiyet Ofisi), 'Halloumi'/'Hellim'in jenerik bir peynir türü olduğu görüşündedir⁴ .
- (22) Birlik'teki ve Avustralya ve Yeni Zelanda gibi üçüncü ülkelerdeki tüketiciler, 'Halloumi'/'Hellim'i erime noktası yüksek olan, ızgara edilebilir veya kızartılabilir, lastiksi 'gıcirtılı' bir dokuya sahip ve tuzlu bir tadı olan bir peynir türüyle ilişkilendirmektedir. Peynirin önemli olmayan menşei ne olursa olsun, 'Halloumi'/'Hellim'in tat, doku ve fonksiyonel özellikleri, tüketiciler açısından onu benzersiz kılan şeydir.
- (23) Komisyon, gerekçeli itirazlarda ortaya konan argümanları, başvuru sahibi ile itiraz sahipleri arasında yapılan istişarelerin sonuçlarını da dikkate alarak, 1151/2012 (AB) Sayılı Tüzük ışığında değerlendirmiş ve 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' isminin tescil edilmesi gerektiğine kanaat getirmiştir. Komisyon özellikle aşağıdakileri dikkate almaktadır.
- (24) Uygun koyun ve keçinin morfolojisi ile ilgili olarak, 1950'lerde ve 1930'larda getirilen Sakız koyunu ve Şam keçisinin, uzun süreli bir ulusal ıslah programı neticesinde menşe popülasyonlarından ayrılan morfolojik ve üretim özellikleri kazandığı 'single document' belgesinde yer alan bilgilerde belirtilmektedir. Kökeni, 'Kıbrıs Sakız koyunu' ve 'Kıbrıs Şam keçisinin' Kıbrıs'tan 20 ülkeye onlarca yıldır devam eden uluslararası ticaretine ilişkin internette, Kıbrıs'ın başarılı seleksiyon yöntemiyle yapılan üretimle kazandığı uluslararası üne atıfta bulunan, çok sayıda tesadüfi ticari referans bulunmaktadır.
- (25) Bu nedenle, 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' üretiminde kullanılan benzersiz koyun ve keçi ırklarının gelişimi ve peynirin kendisinin gelişimi, ürünün 16. Yüzyıla dayanan kökenlerinin varlığını reddetmez. 1151/2012 sayılı Tüzüğün (AB) 5. Maddesi uyarınca, bir 'menşe ismi': (a) belli bir yer, bölge veya istisnai durumlarda bir ülkeden gelen; (b) niteliği veya özellikleri, esasen veya münhasıran, kendine özgü doğal ve beşeri faktörlerle birlikte belli bir coğrafi ortamdan kaynaklanan; ve (c) üretim aşamalarının tümü tanımlanan coğrafi alanda gerçekleşen bir ürünü anlatan bir addir. Bu nedenle, PDO olarak tescillenmek için adın bu gerekliliklere uygun olması yeterlidir. Belli bir peynirin üretim koşulları, zaman içinde meşru bir şekilde kademeli olarak evrilebilir ve yüzyıllar boyunca değişmeden kalması gerekmez.

⁴ B2152604 Sayılı İtirazla İlgili Karar, B2318585 Sayılı İtirazla İlgili Karar, B2190257 Sayılı İtirazla İlgili Karar, B2191396 Sayılı İtirazla İlgili Karar, B002124637 Sayılı İtirazla İlgili Karar.

- (26) Yemin etkisi ve mevcudiyeti ile ilgili olarak, 'single document', başka unsurların yanı sıra, 'hayvanlar tarafından taze veya kuru olarak tüketilen yerel Kıbrıs bitki örtüsünün, sütün kalitesi ve dolayısıyla peynirin kendisine has özellikleri üzerinde çok önemli bir etkiye sahip olduğunu belirtir. (Papademas, 2000). Sadece Kıbrıs Helliminden izole edilmiş olan bacillus *Lactobacillus cypricasei* basilinin (Kıbrıs peynirinden *Lactobacillus*) varlığı, adanın mikroflorası ile ürün arasındaki bağlantıyı ortaya koymaktadır (Lawson et al., 2001). Hayvan yemi ile söz konusu hayvanların sütüyle yapılan peynirin kalitesi arasındaki bağlantıyı göstermek için bilimsel araştırmalara atıfta bulunulmuştur. Örneğin sütte, hayvanları beslemek için kullanılan bitkilerden gelen uçucu bileşiklerin tespit edildiği gösterilmiştir (Papademas et al., 2002). Ayrıca diğer araştırmalara göre (Palmquist et al., 1993), peynirin organoleptik özelliklerini etkileyen çok önemli bir faktör olan sütteki yağ oranı hayvanların beslenmesine bağlıdır. Başka bir araştırmaya göre (Bugaud et al. 2001), sütün terpen içeriği, otlatma yoluyla elde edilen yemin terpen içeriği ile doğrudan bağlantılıdır.
- (27) Ayrıca kekik ve *Sarcopoterium spinosum* gibi Kıbrıs endemik bitkilerinin otlatılması ve bu bitkilerin yenmesi, nihai üründe aromatik özelliklerin varlığına yol açmaktadır.
- (28) Ayrıca, 1151/2012 sayılı Tüzükte (AB), sınırlandırılmış alanın mutlak bir homojenlik sunmasını veya bir PDO'nun tamamen standartlaştırılmış ve kesinlikle tek tip olan ürünlere atıfta bulunmasını gerektiren hiçbir hüküm yoktur. Bu nedenle, itiraz sahiplerinin ürün özellikleri üzerinde etkisi olan yerel bitkilerin Kıbrıs'ın her yerinde bulunmadığına dair iddiaları geçerli değildir.
- (29) 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' ürün spesifikasyonu, Kıbrıs tarafından 1985 yılında kabul edilen ilgili yasal standartla karşılaştırıldığında değiştirilmemiştir. Bu nedenle, bu peynirin üretilmesinde var olan hammaddelerde ve yem maddelerinde yaşanabilecek olası kıtlık ürün spesifikasyonunda belirtilen süt yüzdesi veya yem maddeleri ile ilgili reçeteleri gerçekleştirilemez hale getirmeyecek. Ayrıca 1151/2012 sayılı Tüzük (AB) nicel üretim eşikleri gerektirmez. Yukarıdakilere rağmen, Kıbrıs tarafından ürün spesifikasyon gerekliliklerini karşılayamayan işletmelere, üretimlerini bu bağlamdaki gerekliliklere tam olarak uyumlu hale getirebilmeleri için bir geçiş süresi tanınmış ve bu işletmelere, sıkı koşullar uyarınca, geçici olarak daha az miktarda koyun ve keçi sütü kullanma izni verilmiştir.
- (30) Bu peynirin üretimiyle ilgili insan faktörleri ve bilgi birikimiyle ilgili olarak, 1554'ten bu yana Kıbrıs'ta üretildiğini gösteren çok sayıda referans mevcuttur. 'Single document', 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in, ada sakinleri olan hem Kıbrıslı Rumların hem de Kıbrıslı Türklerin yaşamında ve beslenmesinde çok önemli bir rol oynadığından Kıbrıs için geleneksel olarak kabul edildiğini belirtir. Üretim süreciyle ilgili bilgiler bir nesilden diğerine aktarılmıştır. Hem karakteristik özelliği olan kıvrılmış şekli hem de yüksek ısıda erimeme özelliği, nesilden nesile aktarılan söz konusu geleneksel üretim sürecinden kaynaklanmaktadır.

- (31) Yüzyıllar boyunca Kıbrıs vatandaşlarının dünya çapındaki göçü nedeniyle, bu peyniri üretmede kullanılan özel yöntemler başka yerlerde kopyalanmış olabilir; ancak 'Χαλούμι' (Halloumi)/'Hellim' üretimi hala Kıbrıs'ın mutfak kültürüyle ayrılmaz ve benzersiz bir bağa sahiptir.
- (32) İnsan faktörü tek başına ayrı bir unsur olarak düşünülemez. İnsan ve doğal faktörlerin etkileşimde bulunmaları ve böylelikle de spesifik bir nihai sonucu şekillendirmeleri doğaldır.
- (33) Ayrıca, 1151/2012 sayılı Tüzüğün (AB) 7(1)(e) Maddesi, tescil edilecek ismin, yüzyıllar boyunca değişmeyen bir yöntemle hazırlanmış bir ürüne atıfta bulunmasını gerektirmez. Yalnızca ürün spesifikasyonunun bu tür bir ürünü elde etmek için kullanılan, eğer varsa, standart yöntemlerden farklı olan ve spesifik ürünü elde etmek için kullanılan yöntemleri içermesini gerektirir. Bu nedenle, üretim yöntemlerinin kesinlikle değişmeden kalmadığı gerekçesiyle 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in uygunluğuna itiraz edilemez.
- (34) İtiraz sahiplerinin iddialarındaki diğer argümanlar, koyun, keçi ve inek sütünün oranı ile nane veya pastörize süt kullanmayan Kıbrıs Türk toplumundaki bazı üreticiler tarafından izlenen üretim yöntemlerinin belli başlı özellikler bakımından ürün spesifikasyonunda açıklanan ürün ile fiilen üretilen ürün arasındaki tutarsızlıkla ilgilidir.
- (35) Ancak, belirtilecek ilk nokta, bu tür iddiaların beraberinde herhangi bir somut delil mevcut olmadığıdır. İkinci nokta ise, nanenin eklenmesi, pastörize süt kullanımı ile koyun, keçi ve inek sütü oranlarına ilişkin kriterler 1985 yılında kabul edilen ilgili Kıbrıs standardına zaten dahil edilmişlerdi. Bu nedenle, bu standarda uygun olmayan herhangi bir ürün, Kıbrıs'ta yasal olarak 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' olarak pazarlanamamakta, ancak şu anda bu peynirin koruma altında olmadığı üçüncü ülkelerin topraklarında o şekilde pazarlanabilmektedir. Ayrıca, mevcut başvuruya ilgili ulusal düzeyde birkaç yıl boyunca kapsamlı bir ulusal itiraz prosedürü yürütülmüş ve hukuki açıdan gerekli kılınan üretim standartlarıyla hemfikir olmayan gerçek veya tüzel kişilere, konuyla ilgili iddialarını Kıbrıs'taki idari ve yargı makamlarına dosyalama olanağı tanınmıştır. Bu çerçevede, belirtilmiş olduğu üzere, bu işletmelere bir geçiş süreci tanınmıştır.
- (36) Ürün spesifikasyonunda yer alan çeşitli parametreler ve özellikler hakkında bilimsel kanıt eksikliği olduğuna dair iddiayla ilgili olarak, aşırı ayrıntılı bilgi talep etmek makul olmaz, aşırı külfetli ve konu dışı olur. 1151/2012 sayılı Tüzük (AB), ilgili PDO'nun kullanılacağı ürünün her bir parametresi veya özelliğinin bu kadar ayrıntılı teknik ve bilimsel tanımını gerektirmez.
- (37) Komisyon, Kıbrıs başvurusunu değerlendirdi ve burada herhangi açık bir hata tespit etmedi. İtiraz sahipleri, Kıbrıs başvurusunun doğası gereği kusurlu olduğunu gösteren yeterli düzeyde gerekçeli kanıt sunmadılar. Esasen başvuru için yetersiz bilimsel gerekçe olduğunu ortaya koydular. Kıbrıs tarafından sunulan gerçekler, beyanlar, gerekçeler ve referansların, 1151/2012 (AB) sayılı Tüzük uyarınca 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in PDO

olarak tescil edilmesini haklı çıkaracak düzeyde yeterince ikna edici oldukları kabul edilmiştir.

(38) 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' ürün spesifikasyonu, bu adın 1151/2012 sayılı Tüzüğü'nün (AB) 5(1) Maddesi uyarınca Korunmuş Menşe İsmi olmasını uygun kılan çok sayıda unsur içerir: sıcak/kuru yaz ile ılıman/yağmurlu kışlarla karakterize edilen Akdeniz iklimi; adadaki dağlar nispeten yüksek miktarda yağış aldığından ve daha alçak alanların hidrolojisini ve çevresini etkilediğinden arazi yapısı; jeolojik yapısı, iklimi, coğrafi konumu ve çevresindeki denizi ile küçük boyutuna rağmen Kıbrıs Akdeniz'in en zengin floralarından birine sahiptir; yerel yağlı kuyruklu koyunları ve yerel Machaira ve Pissouri keçileri ile yerel iklime iyi uyum sağlamış diğer ırklar; ürünün erimeden belirli bir süre yüksek ısıda pişirilmesiyle ilgili yerel uygulama, böylece 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in (esas olarak laktonlar ve metil ketonlar) tadını belirlemeye yardımcı olan belli başlı temel kimyasal bileşiklerin yüksek miktarlarda üretilmesi); üretim sürecinin bir parçası olarak telemenin katlanması 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'i diğer tüm peynirlerden ayırır; ve nihai ürüne karakteristik aromasını veren Kıbrıs nanesinin eklenmesi.

(39) 1151/2012 Sayılı Tüzük (AB) kapsamında mahreç işaretlerinin tescil prosedüründe Komisyon ve Üye Devletler arasındaki yetki paylaşımına göre, Komisyon bir başvurunun açık hatalar içermediğini teyit etmelidir, ancak, uygun olması halinde ulusal mahkemeler de dahil olmak üzere yetkili ulusal makamlar, tescil başvurusu Komisyona sunulmadan önce bir başvuruyu teknik açıdan değerlendirmek için en iyi adrestir.

(40) Kıbrıs yeniden birleşene kadar, 2003 tarihli Katılım Sendi'nin Kıbrıs'a ilişkin 10. Protokol'ünün 1(1) Maddesi, Kıbrıs Cumhuriyeti Hükümeti'nin etkin kontrolünde olmayan Kıbrıs Cumhuriyeti bölgelerinde *müktesebatın* uygulanmasını askıya almaktadır. Sonuç olarak, Kıbrıs Hükümeti, bu bölgelerde Birlik hukukunun uygulanmasını denetlemekten kaynaklanabilecek sonuçlardan mesul tutulamaz. Bu Protokol'ün 3. Maddesine göre, hiçbir şey bu bölgelerin ekonomik kalkınmasını teşvik etmek amacıyla alınan önlemleri engelleyemez. Bu tür tedbirler, Kıbrıs Cumhuriyeti'nin başka herhangi bir yerinde Katılım Antlaşması'nda belirtilen koşullar altında *müktesebatın* uygulanmasını etkilemeyecektir. Deneyimler iki toplumlu grupların önemli bir rol oynadığını gösterdiğinden, 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' ile ilgili olarak iki toplumlu bir çalışma grubu oluşturulabilir.

(41) Bu çerçevede, 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' üretimi ile ilgili doğal ve beşerî faktörlerin nesnel, geleneksel ve tarihsel olarak tüm Kıbrıs adasında ortak olduğu düşünüldüğünde, bu peynirle ilgili uygun coğrafi alanın sınırları belirlenirken Kıbrıs adasının tamamı kapsama alınmalıdır.

(42) Buna göre, söz konusu peynirin üretileceği uygun coğrafi alanın tamamının tescil kapsamına girmesini sağlamak amacıyla ve 1151/2012 sayılı Tüzüğü'nün (AB) 46(2) Maddesi gereğini göz önünde bulundurarak, bu peynirin spesifikasyonuna uymaya istekli operatörler katılım konusunda ayrımcı olabilecek ya da objektif olmayacak engellerle karşılaşmadan bunu yapabilmelidirler. Bu nedenle, bu Tüzüğü'nün 35 ila 40. Maddeleri uyarınca,

uygun coğrafi alanda operatörlerin ürün spesifikasyonuna uymasını sağlayan etkili ve kalıcı bir kontrol mekanizması oluşturulmalıdır. Kıbrıs Cumhuriyeti Hükümetinin etkin kontrolü altında olmayan alanlarda *müktesebatın* askıda olduğu göz önünde bulundurularak, Kıbrıs'ın yeniden birleşmesine kadar, kontrollerin etkin bir şekilde ada çapında uygulanabilmesini temin etmek amacıyla istisnai ve geçici olarak uygulanabilir bir düzenleme oluşturulmalıdır. Çünkü bunun olmaması 1151/2012 sayılı Tüzüğün (AB) 54. Maddesi uyarınca iptal sebebi olacaktır.

(43) 1151/2012 sayılı Tüzüğün (AB) 37(1)(b) Maddesi, korunmuş menşe ismi bağlı ürün spesifikasyonuna uygun olup olunmadığıyla ilgili teyidin, 2017/625 sayılı Tüzüğün (AB) 3(5) Maddesinde tanımlanmış olan yetkilendirilmiş kuruluşlar tarafından ilgili ürün piyasaya sürülmeden önce gerçekleştirilebileceğini belirtmektedir. Yetkilendirilmiş kuruluşlar, belli başlı resmi kontrol görevlerinin devredildiği ayrı tüzel kişilerdir. Bu çerçevede ve Ortak Mutabakat doğrultusunda ve ayrıca Kıbrıs Cumhuriyeti'nde *müktesebatın* uygulanmasının askıya alındığı alanlardaki istisnai durum nedeniyle, uluslararası akreditasyona sahip bir kuruluş olan Bureau Veritas'ın, Kıbrıs genelinde 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' spesifikasyonu ile ilgili olarak 1151/2012 sayılı Tüzükte (AB) öngörülen kontrol görevlerinden sorumlu kuruluş olarak atanması uygundur. Ortak Mutabakat'ta öngörüldüğü şekilde 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in tescili, 2017/625 sayılı Tüzüğün (AB) 28 ve 29. Maddeleri uyarınca bu kontrol görevinin Bureau Veritas'a devredilmesi koşuluna bağlıdır. Aslında, Bureau Veritas, PDO'ları kontrol etme konusunda önemli ve uzun süreye dayanan uzmanlık edinmiştir ve 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'ürün spesifikasyonuna uygunluğun teyidi için resmi kontrollerin gerçekleştirilmesi amacıyla etkili, objektif ve tarafsız genel bir mekanizmanın Kıbrıs çapında çiftlik, yem fabrikası, süt toplama, nakletme ve peynir fabrikası düzeyinde kurulmasını sağlayabilir. Böylelikle, ada çapındaki tüm üreticiler, 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' ürün spesifikasyonuna tam uyumun sağlanmasını temin edecek ortak bir kontrol mekanizmasına tabi olmuş olur. Uygun görülmesi halinde, Bureau Veritas'a, Kıbrıs Türk Ticaret Odası ile iş birliği kurma yetkisi verilmelidir. Bureau Veritas ihlali olduğunu rapor ederse ve ilgili üreticiler söz konusu durumu gideremezlerse, hemen ismi kullanma hakkından mahrum bırakılmalıdırlar.

(44) Müktesebatın uygulanmasının askıya alındığı Kıbrıs Cumhuriyeti alanlarındaki istisnai durum nedeniyle, Bureau Veritas delegasyonu, raporlarının Kıbrıs Cumhuriyeti'nin yetkili makamlarına ve Komisyona gönderilmesini sağlamalıdır. Uygun görüldüğünde Kıbrıs Türk Ticaret Odası bilgi alacaktır.

(45) Fikri mülkiyet hakları, bölgesellik ilkesine tabidir. Sonuç olarak, 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in Birlik içinde bir PDO olarak tescil edilmesi yalnızca orada geçerli olan duruma tabidir. Bu ismi taşıyan bir peynirin üçüncü ülkelerde olası üretimi veya pazarlanmasının bununla ilgisi yoktur. Aynı şekilde, Birlik dışında söz konusu peynirle ilgili olası düzenleyici üretim standartlarının olmasının da bir önemi yoktur.

- (46) Ayrıca, 1151/2012) sayılı Tüzüğün (AB) 2(3) Maddesi uyarınca, Birlik içinde 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in piyasaya arzının, Birlik çapında geçerli sağlıkla ilgili hükümlerin yerine getirilmesi de dahil olmak üzere, ilgili diğer spesifik Birlik hükümlerine uygun olma şartına bağlı olduğu belirtilmelidir.
- (47) İtiraz prosedüründe bu tür peynirin üçüncü ülkelerden Birliğe ithalatına ilişkin somut bir kanıt sunulmamıştır. Bunun neticesinde, 1151/2012 sayılı Tüzüğün (AB) 15(1) Maddesi uyarınca üçüncü ülkelerdeki belirli üreticilere verilecek bir geçiş süresi için hiçbir gerekçe yoktur.
- (48) Yılda 19.500 tondan fazla olan ve kişi başına 24,4 kg'lık bir üretimle Kıbrıs'ın bu peynirin dünyadaki açık ara en büyük üreticisi ve ihracatçısı olduğu tartışma götürmez bir gerçektir. Bu rakamlar, Kıbrıs Cumhuriyeti Hükümeti'nin etkin kontrolünde olmayan Kıbrıs Cumhuriyeti alanlarındaki üretimi kapsamaz.
- (49) 'Halloumi', Kıbrıs'ta 1985 yılında kabul edilen ilgili Kıbrıs standardı uyarınca ve dolayısıyla 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' spesifikasyonuna uygun olarak, 2000 yılında İç Pazarı Uyumlaştırma Ofisi'nde (OHIM) bir ticari marka olarak tescil edilmiştir. Bu tescille ilgili OHIM'e tek bir itiraz yapıldı, ancak daha sonra geri çekildi. Bu nedenle, bu peynirin Kıbrıslı kimliği o dönemde sorgulanmadı. Genel Mahkeme ayrıca, özellikle birleştirilmiş T-292/14 ve T-293/14⁵ davalarında, 'HALLOUMI' ve 'ΧΑΛΛΟΥΜΙ' nin Kıbrıs'tan özel bir peynire atıfta bulunduğunu değerlendirmiştir. T-535/10⁶ davasında, Genel Mahkeme Yunanca 'Halloumi' teriminin Türkçe'ye 'Hellim' olarak çevrilmesi gerektiğine, dolayısıyla her ikisinin de aynı özel Kıbrıs peynirine atıfta bulunduğuna karar vermiştir. Avrupa Birliği'nde tescilli diğer ticari markaların, 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' ismiyle çelişmeleri durumunda, 1151/2012 Sayılı (AB) Tüzüğün 14. Maddesinin hükümleri geçerli olacaktır. Buna karşılık, itiraz sahipleri tarafından, önceden tescilli olan bir ticari markanın itibarı veya ünü nedeniyle 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in korunmamasına yol açacak hiçbir unsur öne sürülmemiştir.
- (50) Birleşik Krallık, itirazda bulunduğu Avrupa Birliği'nin bir üyesiydi, ancak artık onun bir parçası değil.
- (51) Birleşik Krallık tarafından dosyalanan gerekçeli itiraza göre, yerel üretimi kişi başına 0,00461 kg olmak üzere yılda 300 ton civarındayken, Birleşik Krallık bu peynirden Kıbrıs'tan yılda yaklaşık 6.500 ton ithal etmektedir.
- (52) Bu gerekçeli açıklamaya göre, 1151/2012 sayılı Tüzük (AB) kapsamında 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in korunmuş menşe ismi olarak tescili, 'Halloumi'/ 'Hellim' isminin Birleşik Krallık'ta üretilen peynir ürünlerinde kullanılmasını engelleyecektir.

⁵ Genel Mahkemenin (Dördüncü Daire), birleştirilmiş T-292/14 ve T-293/14 Kıbrıs Cumhuriyeti - İç Pazarda Uyumlaştırma Ofisi (Ticari Markalar ve Tasarımlar) davaları hakkındaki 7 Ekim 2015 tarihli kararı.

⁶ Genel Mahkemenin (Sekizinci Daire) T-535/10 Organismos Kypriakis Galaktokomikis Viomichanias v İç Pazarda Uyumlaştırma Ofisi (Ticari Markalar ve Tasarımlar) Davasıyla ilgili 13 Haziran 2012 tarihli kararı

- (53) Ancak, işbu Tüzük Kuzey İrlanda hariç olmak üzere Birleşik Krallık toprakları için geçerli değildir, çünkü korunan isim burasını kapsamayacaktır. Özellikle Kuzey İrlanda ile ilgili olarak, Birleşik Krallık tarafından Komisyon'a sunulan gerekçeli itirazda yer alan bilgiler ve ismin kullanımına ilişkin olgusal ve hukuki bağlam ışığında, korunmuş ismin hangi topraklarda uygulanacağı konusunda, işletmelerin 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' adını Birleşik Krallık'ta üretilen peynir ürünleri için kullanmaya devam etmelerini getirecek geçerli bir gerekçe bulunmamaktadır.
- (54) 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim'in jenerik bir doğaya sahip olduğu iddiasıyla ilgili olarak şunun belirtilmesi gerekmektedir. Bu terimin Avrupa Birliği dışında algılanışı ve üçüncü ülkelerdeki düzenleyici çerçevede bu peynirle ilgili olası üretim standartlarının veya olası yargı kararlarının varlığının işbu kararla bağlantısının olmadığı kabul edilir.
- (55) Rakiplerin iddialarının aksine 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim', tüm Avrupa'da üretilen ve adı jenerik hale gelmiş bir peynir çeşidi haline gelmemiştir. Bu peynir her ne kadar Avrupa Birliği bölgesinin büyük bir kısmında biliniyor ve tüketiliyor olsa da Kıbrıs dışında üretimi yok denecek kadar azdır. Hiçbir ulusal yasa veya Birlik yasası, 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' adının jenerik niteliğinin olduğunu belirtmemiştir. Birleşik Krallık'tan yapılan itiraz dışında, Birlik düzeyinde yürütülen itiraz prosedürü çerçevesinde ismin jenerik niteliğine ilişkin herhangi bir iddiada bulunulmamıştır.
- (56) Bununla beraber, Birlik topraklarında 'Χαλλούμι' (Halloumi)/'Hellim' tüketimi, büyük çoğunlukla Kıbrıs'ta üretilen bir peynirle ilgilidir.
- (57) Kıbrıslı makamlar ayrıca, Birlik tüketicilerinin 'Halloumi' veya 'Hellim'i belirli bir coğrafi menşeden kopuk bir peynir türü olarak görmediklerini daha da ikna edici bir şekilde göstermişlerdir. Gıda endüstrisindeki paydaşlardan elde edilen kanıtlar, Kıbrıslı şirketlerin 100 yılı aşkın süredir devam eden ihracat faaliyetleri, medyada çıkan çok sayıda makale ve peynir tanıtım/reklam faaliyetleri bu peynirin yüzyıllardan beri var olan Kıbrıslı kimliğini herhangi bir şüpheye yer bırakmayacak şekilde ortaya koymaktadır. Ayrıca, çeşitli ülkelerdeki ve farklı dillerdeki prestijli ansiklopediler ve sözlükler, bu peynir ile Kıbrıs *terroir*'i arasındaki durumu ve ayrıcalıklı ilişkiyi doğrulamaktadır. [*'Terroir 'Fransızca bir terimdir ve bir yiyecek veya şaraba üretildiği çevrenin verdiği karakteristik tat, aroma gibi özellikleri anlatmakta kullanılır.*]
- (58) Ayrıca, Kıbrıs dışında üretilen 'Halloumi'/'Hellim'de kullanılan bazı etiketler, söz konusu peynirin geleneksel Kıbrıs reçetesi veya geleneğine uygun olduğunu veya o reçeteden veya gelenekten esinlendiğini belirtir veya görsel ya da metinsel temsiller kullanarak onu Kıbrıs kültürüyle ilişkilendirerek doğrudan veya dolaylı Kıbrıs'a atıfta bulunurlar. Kıbrıslı olmayan bir peynirin Kıbrıs ile bu şekilde ilişkilendirilmesi, orijinal ürünün itibarından yararlanan ve dolayısıyla tüketicide gerçek bir kafa karışıklığı oluşturma riski teşkil eden bir satış stratejisinin bir parçası olarak kasıtlı olarak ima edilmiş ve yapılmıştır.

- (59) OHİM'in, İtiraz Kurulu'nun çeşitli kararlarında ve özellikle Genel Mahkeme tarafından iptal edilen 20 Eylül 2010 tarihli Kararda⁷ 'Halloumi' adının iddia edilen jenerik niteliğine ilişkin açıklaması, yalnızca bir *obiter dictum*'dur [*obiter dictum*: görüş]. Söz açıklama, Genel Mahkeme'nin T-535/10 Davasında, 'Halloumi' veya 'Hellim' adlı peynirin Kıbrıslı kimliğini özetleyen kararıyla çelişmekte ve ismin jenerik doğasını 1151/2012 sayılı Tüzüğü'nün (AB) 41. Maddesi anlamıyla ele almamaktadır. Ayrıca, ilgili açıklama, 'Χαλούμι' (Halloumi)/'Hellim' adının PDO olarak tescil edilmesi için başvurunun dosyalanmasından önce yapılmıştır.
- (60) 9 Temmuz 2014 tarihli mektupta Kıbrıs, Kıbrıs Cumhuriyeti Tarım, Kırsal Kalkınma ve Çevre Bakanlığı'nın 9 Temmuz 2014 tarihli 326/2014 sayılı kararı ile 1151/2012 (AB) sayılı Tüzüğü'nün 15(4) Maddesinin koşullarını yerine getiren coğrafi bölgede yerleşik işletmelere başvurunun dosyalandığı tarihten itibaren 10 yıllık bir geçiş süresi verildiğini Komisyon'a bildirmiştir.
- (61) COVID-19 pandemisinin getirdiği ek kısıtlamaları da dikkate alarak, kontrol görevlerinden sorumlu kuruluşun kontrol planını getirmesi ve uygulaması için yeterli zamanı tanımak ve ilgili coğrafi alanda kurallara uymak isteyen tüm işletmelerin uygulanacak doğrulama sistemi kapsamına girmelerine olanak tanımak amacıyla bu Tüzüğü'nün uygulanması 1 Ekim 2021'e ertelenmelidir.
- (62) Bu nedenle 'Χαλούμι' (Halloumi)/'Hellim' adı, korunmuş menşe isimleri ve korunmuş mahreç işaretler siciline girilmelidir.
- (63) Bu Tüzükte öngörülen tedbirler, Tarımsal Ürün Kalite Politikası Komitesi'nin görüşüne uygundur,

İŞBU TÜZÜĞÜ KABUL EDER:

Madde 1

'Χαλούμι' (Halloumi)/'Hellim' (PDO) tescil edilir.

Birinci paragrafta atıfta bulunulan isim, 668/2014 sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğü (AB) Ek XI'da belirtilen Sınıf 1.3 peynirlerden bir ürünü tanımlar⁸.

Madde 2

'Χαλούμι' (Halloumi)/'Hellim' (PDO) adının korunması, Kıbrıs Cumhuriyeti Tarım, Kırsal Kalkınma ve Çevre Bakanlığı'nın 9 Temmuz 2014 tarihli 326/2014 sayılı kararıyla 1151/2012 sayılı Tüzüğü'nün (AB) 15(4) Maddesindeki koşulları yerine getiren coğrafi bölgede yerleşik işletmelere Kıbrıs tarafından tanınan 10 yıllık geçiş süresine tabi olacaktır.

Madde 3

⁷ OHİM'in dördüncü temyiz kurulunun 20 Eylül 2010 tarihli kararı (Dava R 1497/2009-4), Genel Mahkeme'nin (Sekizinci Daire) 13 Haziran 2012 tarihli T-535/10 Davası kararıyla iptal edilmiştir.

⁸ Tarım ürünleri ve gıda maddelerine yönelik kalite planlarına ilişkin Avrupa Parlamentosu ve Konseyinin (AB) 1151/2012 Sayılı Tüzüğü'nün (AB) uygulanmasına ilişkin kuralları belirleyen 13 Haziran 2014 tarih ve 668/2014 (AB) sayılı Komisyon Uygulama Tüzüğü (OJ L 179, 19.6.2014, s. 36).

Bu Tüzük, *Avrupa Birliği Resmî Gazetesinde* yayınlanmasını takip eden yirminci günde yürürlüğe girer.

1 Ekim 2021 tarihinden itibaren geçerli olacak.

Bu Tüzüğün tamamı AB üyesi devletler için bağlayıcıdır ve tüm üye devletlerde doğrudan uygulanır.

12 Nisan 2021'de Brüksel'de yapılmıştır.

Komisyon Adına
Başkan
URSULA VON DER LEYEN